



Neu: Schraubfittings aus Edelstahl und neue Rohr- befestigungen

Unser Schraubfittings-Sortiment umfasst neu auch Edelstahlfittings von 1/2" bis 4"

Das umfassende Fittingsortiment besteht aus:

Winkeln, T-Stücke, Muffen, Reduktionen, Doppelnippel, Rohrnippel, Gewindestangen, Rohrverschraubungen, Kappen, Schlauchstutzen und Gewindeflanschen.



Unser Rohrbefestigungs-Programm umfasst neu auch Rohrschellen von 1/4" bis 4" mit Kombimuffen 1/2" / M8 / M10

Das Befestigungsprogramm wird abgerundet durch:

Grundplatten, Gewinderohre, Stockschrauben, Scheibenschrauben, Schallschutzdübel und Ankerschrauben.



Nouveau: raccords à visser en acier inoxydable et nouvelles fixa- tions de tuyaux

Notre gamme de raccords à visser englobe désormais des raccords en acier inoxydable dans les dimensions 1/2" à 4"

Notre gamme complète de raccords comprend:

équerves, tés, manchons, réductions, mamelons doubles, mamelons, tiges filetées, raccords à visser, capes, bouchons de fermeture, raccords pour tuyaux d'arrosage et brides filetées.



Notre gamme de fixations de tuyaux englobe désormais aussi des colliers pour tuyaux de 1/4" à 4" avec manchons pour tiges filetées 1/2", M8 et M10

Notre programme de fixation est complété par:

plaques de base, tube avec filetage extérieur, vis à double filetage, vis à bois, tampons insonorisant et boulons d'ancrage.



Nuovo: Fitting filettati in acciaio inossidabile e nuovi elementi di fissaggio per tubi

Il nostro assortimento di fitting filettati comprende, come novità, anche fitting in acciaio inossidabile da 1/2" fino a 4"

Il completo assortimento di fitting comprende:

Angoli, pezzi a T, manicotti, riduzioni, nippli doppi, nippli per tubi, aste filettate, raccordi a vite per tubi, tappi, manicotti per tubi flessibili e flange filettate.



Il nostro assortimento di elementi di fissaggio per tubi comprende, come novità, anche staffe per tubi da 1/4" a 4" con manicotti combi 1/2", M8 e M10

Il programma di fissaggio è completato da:

Piastre di base, tubi filettati, viti di congiunzione, viti con rondella, tasselli per isolamento acustico e bulloni di ancoraggio.

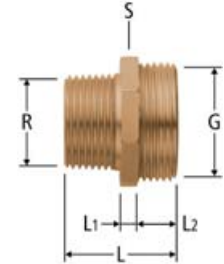
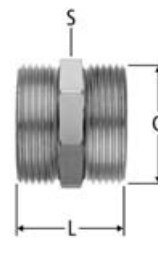
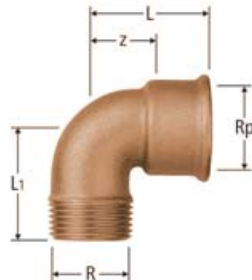
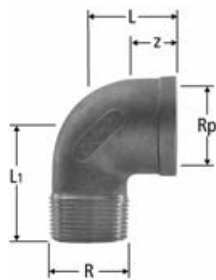


Gewinde für Schraubverbindungen

Die Gewinde für Schraubverbindungen werden standardmässig nach DIN 2999 hergestellt. Alle Gewinde nach dieser Norm sind aussen konisch oder innen zylindrisch. Die Aussengewinde sind mit **R** und Innengewinde mit **Rp** gekennzeichnet.

Gewinde für flachdichtende Verschraubungen

Die Aussengewinde für flachdichtende Verschraubungen werden nach ISO 228 Teil 1 hergestellt und mit **G** gekennzeichnet.



Filetages pour assemblages par vissage

Les filetages pour assemblages par vissage sont fabriqués en standard selon DIN 2999. Tous les filetages correspondant à cette norme sont coniques en exécution extérieure ou cylindriques en exécution intérieure. Les filetages extérieurs sont désignés par **R**, les filetages intérieurs par **Rp**.

Filetages pour raccords à écrou mobile

Les filetages extérieurs pour raccords à écrou mobile sont fabriqués selon ISO 228 partie 1 et sont désignés par **G**.

Filettatura per raccordi a vite

Le filettature per i raccordi a vite vengono prodotte normalmente secondo la norma DIN 2999. Tutte le filettature corrispondenti a questa norma sono all'esterno coniche o all'interno cilindriche.

Le filettature esterne sono contrassegnate con **R** e le filettature interne con **Rp**.

Filettature per raccordi filettati ad aderenza ermetica piatta

Le filettature esterne per i raccordi filettati ad aderenza ermetica piatta vengono prodotte secondo la norma ISO 228 parte 1 e contrassegnate con **G**.

Schraubfittings aus Rotguss

Die Legierung der Rotguss-Schraubfittings entspricht der europäischen Norm EN 1982 (Werkstoff-Nr. CC499K) und ist nach der DIN-Norm 50930-6 für Trinkwasser zugelassen. Diese Legierung berücksichtigt die verschärften Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation WHO.

Schraubfittings aus Edelstahl

Die Edelstahl-Schraubfittings sind aus hochlegierten Chrom-Nickel-Molybdän-Stählen, die der V4A-Qualität entsprechen, hergestellt. Dadurch kann ein weites Spektrum an chemischen Medien abgedeckt werden.

Zulässige Materialkombinationen

Die Rotguss-Schraubfittings können unabhängig von der Fließrichtung mit **allen** Werkstoffen frei kombiniert werden.

Verbindungen mit dem Werkstoff Edelstahl zu anderen Leitungswerkstoffen müssen über Fittings oder Armaturen aus Rotguss erfolgen. Damit wird eine mögliche Kontaktkorrosion vermieden.

Hinweise und Einschränkungen

Zu hohe Chloridgehalte können beim Werkstoff Edelstahl zu Korrosion führen. Der Richtwert für «Trinkwasser» liegt bei 200 mg/l. Die Durchschnittswerte für Chloride in der Schweiz liegen bei ca. 20 mg/l. Im Einzelfall ist dieser Wert beim Wasserversorgungsunternehmen zu erfragen.

Zur Abdichtung von Gewindeverbindungen aus Edelstahl dürfen nur handelsüblicher, chlorfreier Hanf und chloridfreie Dichtmittel eingesetzt werden. Kunststoff-Gewinde-Dichtband, z.B. aus Teflon, darf nicht verwendet werden.

Raccords à visser en bronze

L'alliage des raccords à visser en bronze répond à la norme européenne EN 1982 (numéro de matériau CC499K) et est homologué selon la norme DIN 50930-6 concernant l'eau de boisson. Cet alliage respecte les directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Raccords à visser en acier inoxydable

Les raccords à visser en acier inoxydable sont réalisés avec des aciers chrome nickel molybdène, fortement alliés et conformes à la qualité V4A. On obtient ainsi une compatibilité avec une palette étendue de milieux chimiques.

Combinaisons admissibles des matériaux

Les raccords à visser en bronze peuvent être combinés librement avec **tous** les matériaux, quel que soit le sens d'écoulement.

Lorsque l'acier inoxydable est assemblé avec d'autres matériaux de conduite, il faut intercaler un raccord ou de la robinetterie en bronze, afin de prévenir tout risque de corrosion par contact.

Remarques et restrictions

Exposé à une concentration élevée de chlorures, l'acier inoxydable est susceptible de se corroder. La valeur indicative maximum pour «l'eau de boisson» est de 200 mg/l. En Suisse, la valeur moyenne de concentration de chlorure est d'environ 20 mg/l. Pour un lieu donné, on obtient cette teneur auprès de l'entreprise régionale du service des eaux. L'étanchéité des raccords filetés en acier inoxydable doit être réalisée uniquement avec du chanvre ou tout autre produit d'étanchéité exempt de chlore. Les bandes d'étanchéité en matière synthétique comme le téflon sont proscrites.

Fitting filettati in bronzo per getti

La lega dei raccordi filettati in bronzo per getti corrisponde alla norma europea EN 1982 (materiale n. CC499K) ed è idonea all'acqua potabile conformemente alla norma DIN 50930-6. Questa lega soddisfa le direttive più severe dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Fitting filettati in acciaio inossidabile

I fitting filettati in acciaio inossidabile sono prodotti in acciai altolegati al nichel-cromo-molibdeno, corrispondenti alla qualità V4A. Ciò ne permette l'utilizzazione per un'ampia gamma di sostanze chimiche.

Combinazioni di materiali ammissibili

I fitting filettati in bronzo per getti possono essere combinati liberamente con **tutti** i materiali, indipendentemente dalla direzione di scorrimento del flusso.

I collegamenti con il materiale acciaio inossidabile, rispetto ad altri materiali della tubazione, devono essere eseguiti tramite fitting o valvole in bronzo per getti. Si evita così una possibile corrosione da contatto.

Osservazioni e limitazioni

Alti tenori di cloruro possono provocare la corrosione dell'acciaio inossidabile. Il valore indicativo per l'«acqua potabile» è di 200 mg/l. I valori medi dei cloruri in Svizzera si aggirano attorno a ca. 20 mg/l. In singoli casi, questo valore deve essere richiesto all'impresa di approvvigionamento idrico. Per impermeabilizzare i collegamenti avvitati in acciaio inossidabile è permesso utilizzare unicamente canapa senza cloro e impermeabilizzanti senza cloruri. Non è permesso l'uso di nastri ermetici per filettature, ad es. in teflon.